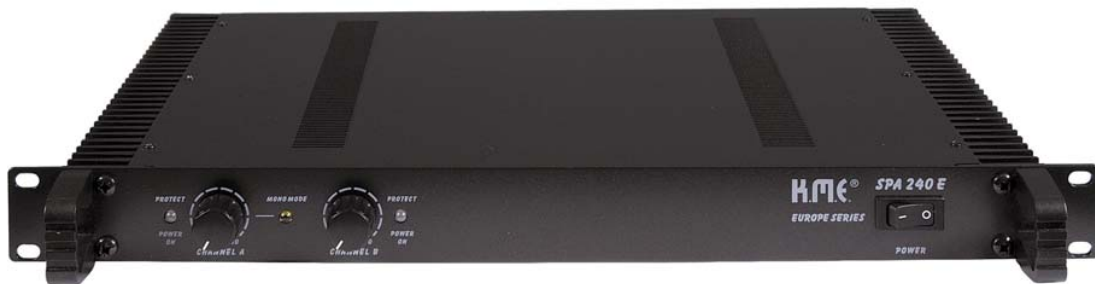
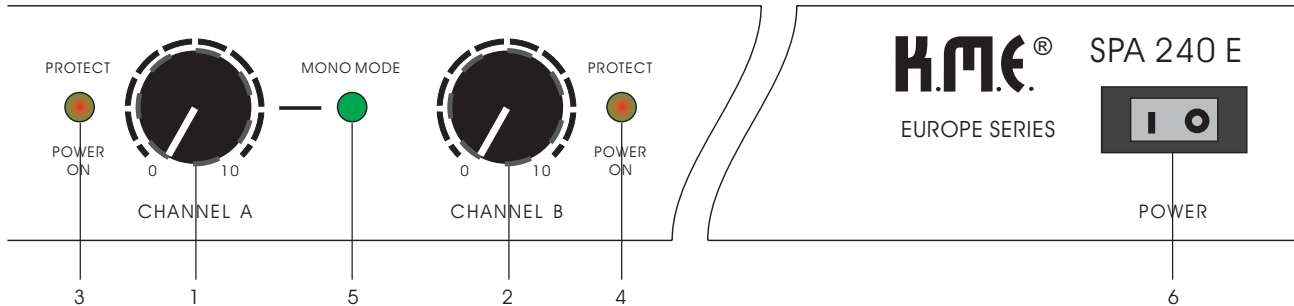


Bedienungsanleitung User Manual

SPA 240 E Stereo Power Amplifier E-Series



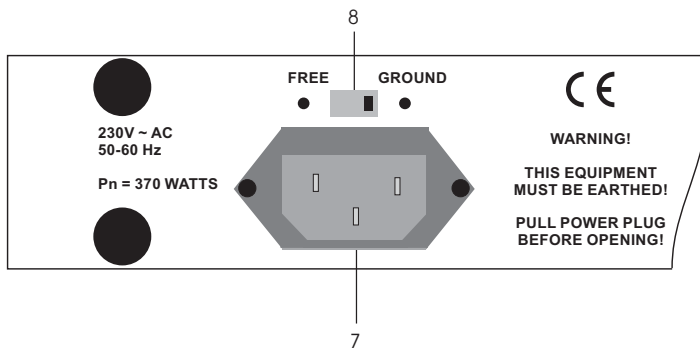


Bedienfeld

- 1 Lautstärkereger Kanal A
- 2 Lautstärkereger Kanal B
- 3 LED-Anzeige Endstufe an / Schutzschaltung aktiv (Kanal A)
- 4 LED-Anzeige Endstufe an / Schutzschaltung aktiv (Kanal B)
- 5 LED-Anzeige für Betriebsart MONO MODE
- 6 Netzschalter

Control Panel

- 1 volume control channel A
- 2 volume control channel B
- 3 LED for power amp on / protect active (channel A)
- 4 LED for power amp on / protect active (channel B)
- 5 LED for MONO MODE
- 6 power switch

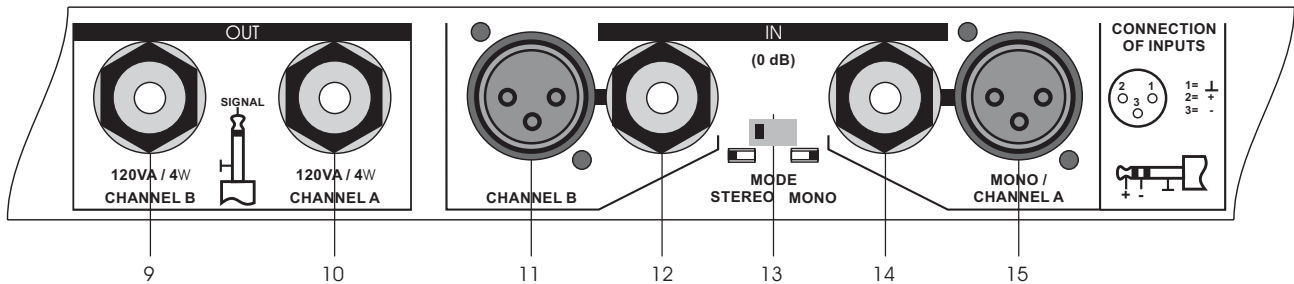


Anschlußfeld

- 7 Schalter zum Trennen Schaltungsmasse vom Gehäuse
- 8 Anschluß für Netzkabel

Connection Panel

- 7 switch for disconnect ground from casing
- 8 power cord



Anschlußfeld

Ausgänge

- 9 Ausgang Kanal B (Klinke)
- 10 Ausgang Kanal A (Klinke)

Eingänge

- 11 Eingang Kanal B (XLR)
- 12 Eingang Kanal B (Klinke)
- 13 Umschalter zwischen Stereo- und Mono-Modus
- 14 Eingang Kanal A oder Mono-Brücke (Klinke)
- 15 Eingang Kanal A oder Mono-Brücke (XLR)

Connection Panel

Outputs

- 9 output channel B (jack)
- 10 output channel A (jack)

Inputs

- 11 input channel B (XLR)
- 12 input channel B (jack)
- 13 switch between stereo- and mono-mode
- 14 input channel A or mono-bridge (jack)
- 15 input channel A or mono-bridge (XLR)

**Schema symmetrischer Anschluß/
pattern symmetrical connection**



**Schema unsymmetrischer Anschluß/
pattern unsymmetrical connection**



Allgemeine Daten

- kompakte 19 Zoll Endstufe in 1 HE mit 2 x 120 W Leistung, konvektionsgekühlt geeignet für Stereo- und Mono-Betrieb
- Eingänge XLR und Klinke sind symmetrisch, können aber auch unsymmetrisch angeschlossen werden (vgl. obiges Schema)
- ständig wirksames Subsonic-Filter verhindert unnötige Belastungen der angeschlossenen Boxen durch (unhörbare) tieffrequente Signale
- keine Einschaltgeräusche durch verzögerte Zuschaltung der Ausgänge
- kurzschlußfeste Ausgänge gewährleisten in Verbindung mit der pro Kanal separat wirkenden Thermo-Schutzschaltung der Endstufe eine hohe Sicherheit gegen mögliche Fehlbedienung
- Gleichspannungsschutzschaltungen kontrollieren jeden Endstufen-Ausgang und schalten bei Auftreten von unzulässigen Gleichspannungen die Lautsprecher ab.
- einfache Bedienung durch unterstützende LED-Anzeigen

General Datas

- compact 19 " poweramp in 1 height-unit and 2 x 120 W power usable in stereo and mono, convection-cooling-system
- inputs XLR and jack are symmetrical, you can use also in a unsymmetrical manner (see pattern above)
- a permanent active subsonic-filter avoids unnecessary load of the connected speaker cabinets by (inaudible) low-frequency signals
- no turning-on-noises because the outputs are delayed active
- the outputs are steady against short circuits and guarantee together with the per each channel working thermo-protection-circuit of the power-amps a high security against user-mistakes in operation
- protection-circuits against direct-current voltage control each power-output and switch off the speakers in case of inadmissible direct-current voltages
- very simple use by supporting LED's

Anschlußhinweise

- Ausgänge Kanal A und Kanal B / Stereo- und Mono-Betrieb:**
Verbinden Sie Ihre Lautsprecherboxen mit dem entsprechenden Ausgang für den Kanal A (Klinkenausgang 10) und den Kanal B (Klinkenausgang 9). Die Betriebsart STEREO bzw. MONO wählen Sie mit Schalter (13).
- Umschalter zwischen Stereo- und Mono-Modus (13)**
Bei Schaltstellung MONO sind nur die Eingangsbuchsen des Kanales A (14,15) verwendbar. Dies ist zur Kennzeichnung am Gerät aufgedruckt. Die Mono-Betriebsart wird an der Frontblende durch die LED (5) angezeigt. Ebenfalls ist nur der Lautstärkereglер des Kanales A (1) aktiv. Im Stereo-Modus sind beide Eingangskanäle aktiv.
- Eingang Kanal A oder Mono (14,15) und Eingang Kanal B (11,12)**
Zur freien Auswahl stehen pro Kanal eine XLR- und eine Klinkenbuchse zur Verfügung. Beide sind gleichrangig und miteinander direkt verbunden. Die Eingänge sind symmetrisch ausgelegt, ein unsymmetrischer Anschluß ist ebenfalls bei entsprechender Beschaltung möglich (vgl. obiges Anschlußschema).
- Anschluß Netzkabel (7)**
Schließen Sie die Endstufe SPA 240 E mit dem beiliegenden Netzkabel an eine vorschriftsmäßige Schutzkontaktsteckdose an.

Connection help

- Outputs left and right channel / Connection in Stereo- or Mono-mode:**
Connect your speaker cabinets with the appropriate output for channel A (jack 10) and for channel B (jack 9). Select the using mode STEREO or MONO with switch (13)
- Switch between STEREO- and MONO-MODE (13)**
In position BRIDGE and MONO only the left inputs of channel A (14,15) can be used. This is also printed for help on rear side of the SPA 240 E. The Mono-Mode is also shown on front panel with LED (5). The volume-control (1) is active, volume control (2) is inactive. In STEREO-mode both inputs are active.
- Input channel A / mono (14,15) and input channel B (11,12)**
You have for each channel one XLR- and one jack-socket. Both (XLR , jack) are equal and directly connected. The inputs are symmetrical, a unsymmetrical use is possible (see pattern above !).
- Connection to mains (7)**
Connect the poweramp SPA 240 E with the enclosed power-cord to a correct power outlet.

Bedienung

- Schalten Sie die Endstufe SPA 240 E mit Schalter (6) ein.**
- Lautstärkereglер Kanal A (1) und Kanal B (2)**
Im Stereo-Betrieb regeln Sie mit Regler (1) die Lautstärke von Kanal A und mit Regler (2) die Lautstärke von Kanal B.

Mono-Betrieb:

Mit Regler (1) regeln Sie das Gesamtsignal im Mono-Modus. Angezeigt wird der Mono-Mode mit LED (5). Regler (2) ist im Monobetrieb nicht aktiv! (Umschaltung auf Mono mit Schalter (13), vgl. Punkt 2. !)

- LED-Anzeigen POWER ON/PROTECT Kanal A (3) und Kanal B (4)**
Diese kombinierte Anzeige signalisiert bei grün den Betrieb des jeweiligen Kanales. Treten die vorhandenen Schutzschaltungen in Funktion (Einschaltverzögerung, Thermo- u. Lautsprecherschutz), so leuchtet die Anzeige rot (PROTECT-Anzeige).

Operation

- Now turn the poweramp SPA 240 E on with switch (6).**
- Volume controls channel A (1) and channel B (2)**
In stereo-mode you can adjust volume for channel A with control (1) and for channel B with control (2).

mono use:

With control (1) you can adjust the volume of main signal in mono mode. This mode is shown by the mono-LED (5). (Switching to mono- mode with switch (13) see point 2. !)

- LED-displays POWER ON/PROTECT channel A (3) and channel B (4)**
This combined display gives you by green color the information about work of the appropriate channel. If the protection circuits are active (delayed turn on, heat- and speaker protection), the LED's are shining in red color (PROTECT-display).



Klingenthaler Musikelektronik GmbH
Auerbacher Straße 268
08248 Klingenthal / Germany
phone +49 (0)37467 - 558-0
fax +49 (0)37467 - 558-33
www.kme-sound.com
service@kme-sound.com

Technischer Stand Februar 2005.
Der Inhalt entspricht dem Stand bei Drucklegung. Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.
Feb 2008 / SL

Technical State February 2005
The content corresponds to the state at printing. Subject to technical alterations. Misprints and errors expected.
Feb 2008 / SL